

国际原子能机构  
2011年  
预算更新本



**IAEA**  
国际原子能机构

访问国际原子能机构以下网站可得到本文件的电子版

**[www.iaea.org](http://www.iaea.org)**

# 国际原子能机构 2011年 预算更新本



GC(54)/2

国际原子能机构印制  
2010年8月



**IAEA**  
国际原子能机构



## 目 录

A. 导言.....	1
A.1. 背景.....	1
A.2. 预算影响概述.....	1
A.3. 2011 年的计划调整.....	1
A.3.1. 业务性经常预算.....	1
A.3.2. 资本性经常预算.....	2
A.3.3. 经常预算中无资金的核心活动.....	2
A.4. 2011 年经常预算的调整.....	3
A.4.1. 业务性经常预算.....	3
A.4.2. 资本性经常预算.....	4
A.5. 提交大会.....	10
A.6. 向联合国大会提交的预算报告.....	10
B. 说明.....	10
B.1. 预算货币和汇率.....	10
B.2. 预算资料.....	10
B.3. 技术合作计划.....	11
B.4. 周转基金.....	11
B.5. 2011 年费用发展趋势.....	11
B.5.1. 价格调整.....	11
表 1: 经常预算 — 按计划和主计划分列.....	13
表 2: 经常预算 — 收入总表.....	14
表 3(a): 业务性经常预算 — 按支出项目分列.....	15
表 3(b): 资本性经常预算 — 按支出项目分列.....	15
附件: 2011 年决议草案.....	17
A. 2011 年经常预算拨款.....	21
B. 2011 年技术合作资金的分配.....	25
C. 2011 年周转基金.....	25



# 国际原子能机构 2011 年预算更新本

## A. 引言

### A.1. 背景

1. GC(53)/5 号文件《国际原子能机构 2010—2011 年计划和预算》向 2009 年 9 月大会提出了业经理事会通过的国际原子能机构 2010—2011 两年期经常计划。尽管该文件列入了 2010 年和 2011 年两年的概算，但按照《规约》的规定，理事会必须向大会提交年度概算以供核准<sup>1</sup>，因此，2011 年的概算属于初步概算。

2. 根据已通过的两年期计划的制订程序（GOV/1999/23 号文件），该两年期第二年即 2011 年的概算将载于一份简要文件《国际原子能机构预算更新本》。本文件侧重于该两年期第二年，突出强调对初步概算的任何重要修改，介绍价格调整情况，并且提出拨款和其他决议草案。

3. 本文件中的建议由国际原子能机构活动筹资问题工作组（原子能机构活动筹资问题工作组）拟订，并由理事会于 2010 年 6 月 11 日根据 GOV/2010/37 号文件“国际原子能机构活动筹资问题工作组主席就《国际原子能机构 2011 年预算更新本（草案）》提交理事会的建议”中提出的建议予以通过。

### A.2. 预算影响概述

4. 按 2010 年价格计算，2011 年预算更新本中建议的概算比 GC(53)/5 号文件反映的 2011 年初步概算少 2680 万欧元。这种减少源于业务性经常预算减少约 460 万欧元和资本性经常预算减少 2220 万欧元。

### A.3. 2011 年的计划调整

#### A.3.1. 业务性经常预算

5. 正如上文第 4 段所指出的，2011 年更新的概算显示业务性经常预算相比 GC(53)/5 号文件明显减少。与 2010 年相比，主计划 3 有所增加，主计划 1、主计划 2、主计划 4 和主计划 6 略有增加，主计划 5 有所减少。这将导致出现与表 1 一致的如下变化：

5.1. 主计划 1 正在对计划规划进行重新评定；

---

<sup>1</sup> 大会在 1999 年同意的《规约》第十四条 A 款修订案（GC(43)/RES/8 号文件）尚未获得所要求的三分之二成员国的接受，该修订案将允许进行完整的两年期预算编制（见 GC(53)/INF/5 号和 GC(53)/INF/5/Mod.1 号文件）。

5.2. 主计划 2 正在重新评定各种规划，尤其是加强旨在缓解缺粮和缺水影响以及发展中世界流行的癌症蔓延的活动的规划；

5.3. 主计划 3 将继续在很大程度上依赖于对核保安计划的预算外资金；

5.4. 主计划 4 将继续依赖预算外资金，从而将削弱其独立性和有效性；

5.5. 主计划 5 的减少是在塞伯斯多夫场址需要提高保安水平和已完成的维也纳国际中心翻修工作的建筑物管理费用需要支付的时刻发生的。就本主计划而言，在预算减少的情况下，在原子能机构“计划支助信息系统”和《国际公共部门会计准则》方面发挥主导作用将构成挑战。因此，主计划 5 将对资源进行重新计划并部署费用节省措施，内容将包括：(1) 通过强制限制文件篇幅来限制笔译和印制费用；某些文件仅在线出版；不再将空缺通告译成所有语文；(2) 在总部现场举行高管层会议和培训会议；以及(3)减少差旅；

5.6. 关于主计划 6，满足数量不断增多的成员国的需求将是 2011 年需要面对的一项挑战。

### 重新调整对原子能机构塞伯斯多夫实验室的管理

6. 原子能机构塞伯斯多夫实验室以前属于核科学和应用司下设的一个处，其职责是管理为主计划 1、主计划 2 和主计划 4 提供支持的所有实验室职能。为了增加透明和提高效率，已经以负责实施计划/主计划的各处/司为单位对实验室活动和工作人员进行了重新调整。这次重新调整除其它外，特别包括在保障司设立保障分析服务办公室，其组成单位是环境样品实验室<sup>2</sup>、核材料实验室<sup>3</sup>以及协调和支助科。

### 原子能机构“计划支助信息系统”

7. 从原子能机构的传统信息技术系统向企业资源规划系统过渡将需要确定持续不断的适当专家支持。这将从本文件建议的概算总额范围内予以实现<sup>4</sup>。为此目的，正在对目前涉及将因实施原子能机构“计划支助信息系统”而受到影响的业务实践进行广泛的工作匹配练习，并正在对与所有受影响职位有关的员额配备行动请求进行审查。

### A.3.2. 资本性经常预算

8. 原子能机构活动筹资问题工作组提出大幅度减少 GC(53)/5 号文件所列 2011 年初步概算额。由于这些变化是受资金而非计划驱动的，因此，A.4 节对此作了详细说明。

### A.3.3. 经常预算中无资金的核心活动

9. 2001 年主计划 4 的“经常预算中无资金的核心活动”增加了 210 万欧元。这是希

---

<sup>2</sup> 将由原保障分析实验室的原清洁实验室股和质谱测定股组成。

<sup>3</sup> 将由原保障分析实验室的原化学分析股和六所村现场实验室组成。

<sup>4</sup> 从 2011 年起，原子能机构“计划支助信息系统”的经常性支助费用估计约为每年 240 万欧元。



望额外的预算外捐款将为 2011 年经常预算无法顾及的活动提供资金，这些活动主要是提供保障仪器仪表，包括远程监测系统和国家评价培训。但迄今这种预算外捐款并未得到落实，因此，“经常预算中无资金的核心活动”需要增资。

#### **A.4. 2011 年经常预算的调整**

10. 为反映 2011 年价格而进行调整后的 2011 年经常预算总额估计数为 3.315 亿欧元（见表 1）。在这一数额中，原子能机构计划的经常预算共计 3.285 亿欧元，而剩余的 300 万欧元是将为其他单位进行的有偿工作。后一数额将由提供服务所得收入补偿。

11. 计算成员国 2011 年摊派款采用的平均价格调整率将为 1.1%。这表明要从采用原子能机构标准的半期全面预算编制法计算得出的 1.8% 的平均价格调整率往下降。这项修改是原子能机构活动筹资问题工作组建议的，而且是理事会通过的 GOV/2010/37 号文件所提建议的一部分。这种下降给 2011 年经常预算留下了一定程度的风险，而这将取决于 2011 年的实际通货膨胀情况。此外，由于原子能机构的方法适用的跨度为三年，下一两年期的价格调整也可能受到这一决定的影响。

##### **A.4.1. 业务性经常预算**

12. 按 2010 年价格计，本文件中建议的 2011 年业务性经常预算减少了近 460 万欧元，从 GC(53)/5 号文件 3.213 亿欧元的初步概算额减少到 3.167 亿欧元<sup>5</sup>。为了实现这种减少后的资金水平，已作了如下调整：

主计划 1（核电、燃料循环和核科学）：2010 年的增加额为 10 万欧元，即 0.4%，但 GC(53)/5 号文件初步概算的减少额却是 30 万欧元，即 1.0%。

主计划 2（促进发展和环境保护的核技术）：2010 年的增加额为 10 万欧元，即 0.4%，但 GC(53)/5 号文件初步概算的减少额却是 40 万欧元，即 1.0%。

主计划 3（核安全和核保安）：2010 年的增加额为 110 万欧元，即 3.7%，但 GC(53)/5 号文件初步概算的减少额却是 80 万欧元，即 2.6%。

主计划 4（核核查）：2010 年的增加额为 20 万欧元，即 0.1%，但 GC(53)/5 号文件初步概算的减少额却是 150 万欧元，即 1.2%。

主计划 5（政策、管理和行政服务）：2010 年的减少额为 30 万欧元，即 0.4%，GC(53)/5 号文件初步概算的减少额是 140 万欧元，即 1.8%。

主计划 6（促进发展的技术合作管理）：2010 年的增加额为 10 万欧元，即 0.4%，但 GC(53)/5 号文件初步概算的减少额却是 20 万欧元，即 1.0%。

---

<sup>5</sup> 但与 2010 年业务性经常预算相比则略增加了 130 万欧元（0.4%）。

## A.4.2. 资本性经常预算

### 2011 年资本性经常预算需求的变更

13. 与 GC(53)/5 号文件相比，2011 年大型资本建议减少了 2220 万欧元，从 3030 万欧元减少到 810 万欧元。这种减少是通过以下方式实现的：

- 预算外捐款：650 万欧元；
- 从 2010 年业务性预算中“强制节省”：410 万欧元；
- “大型资本投资基金”结转：400 万欧元<sup>6</sup>；
- 2011 年未提供资金的需求延期到 2012 年满足：760 万欧元。

概述如下：

#### 主计划 2、主计划 4 和主计划 5 — 塞伯斯多夫的场址发展

14. 由于所收到的预算外认捐的结果，本项目 2011 年的资金被大幅度削减。

#### 主计划 4 — 核核查

15. 由于以下事项的结果修改了“加强保障分析服务能力”的筹资进度表：

- 采用在“原子能机构活动筹资问题工作组”框架内讨论的分阶段“按预算建设”项目管理方案；
- 使 2011 年和 2012 年概算减少的两次预算外认捐。

16. 实施日本一座在建大型混合氧化物燃料制造厂保障方案的资金需求反映提供给原子能机构的建造进度延期。

#### 主计划 5 — 政策、管理和行政服务

17. 与 GC(53)/5 号文件所列概算相比，通过将需求延期到 2012 年满足减少了原子能机构“计划支助信息系统”2011 年的经常预算资金。2011 年所需资金的很大一部分将通过对 2010 年业务性经常预算实行“强制节省”获得。

18. 同样，还通过将需求延期到 2012 年满足减少了正在与拆除石棉项目同时进行的 C 楼翻修项目 2011 年的资金。

19. 已将 M 楼和 C 楼家具所需资金需求延期到 2012 年满足。

20. 下页表格概括了 GC(53)/5 号文件所列 2011 年初步概算变动的详细情况。此外，还提供了按主计划编列的其他细目表，以说明对其筹资计划的初步概算做了变更的资本投资情况。

---

<sup>6</sup> 正如第 16 段所指出的，日本混合氧化物燃料制造厂推迟了进度。通过“大型资本投资基金”结转了专用于这一项目但未用的 2009 年“基本投资”，从而弥补了 GC(53)/5 号文件报告的 2011 年 310 万欧元的需求。此外，对塞伯斯多夫场址开发提供的预算外捐款腾出了原先专供该项目 2010 年使用的“大型资本投资基金”结转额 90 万欧元，从而减少了 2011 年所需同样数额的成员国摊派款。

大型资本投资：2011年初步概算（GC(53)/5号文件）与2011年预算更新本比较<sup>7</sup>

资本性经常预算		2011年初步概算按2010年价格计 <sup>8</sup>	资金变动	2011年概算按2010年价格计	2011年概算按2011年价格计
主计划 2	塞伯斯多夫场址发展费用分摊	285		-	-
	预算外供资		( 285)		
	塞伯斯多夫和摩纳哥老化设备更换	913	无	913	919
主计划 4	加强保障分析服务的能力	11 932		3 432	3 454
	预算外供资		( 5 000)		
	2011年经常预算未提供资金		( 3 500)		
	塞伯斯多夫场址发展费用分摊	843		176	177
	预算外供资		( 667)		
主计划 5	监测设备 — 日本混合氧化物燃料制造厂 “大型资本投资基金”结转	3 114		-	-
			( 3 114)		
主计划 5	原子能机构“计划支助信息系统” 从2010年经常预算中强制节省 2011年经常预算未提供资金	7 896		1 946	1 963
			( 4 100)		
			( 1 850)		
	《国际公共部门会计准则》	102	无	102	103
	C楼电子设备	2 751		1 000	1 000
	2011年经常预算未提供资金		( 1 751)		
	M楼和C楼家具	521		-	-
2011年经常预算未提供资金		( 521)			
主计划 5	原子能机构对M楼的分摊	500	无	500	500
	塞伯斯多夫场址发展费用分摊	1 453		-	-
	预算外供资		( 533)		
			( 920)		
<b>资本性经常预算</b>		<b>30 310</b>	<b>( 22 241)</b>	<b>8 069</b>	<b>8 116</b>

资本减少情况简表	
2011年经常预算未提供资金	( 7 621)
预算外供资	( 6 486)
从2010年经常预算中强制节省	( 4 100)
“大型资本投资基金”结转	( 4 034)
<b>减少额总计</b>	<b>( 22 241)</b>

主计划 2、主计划 4 和主计划 5 — 塞伯斯多夫的场址发展<sup>9</sup>

21. 正如第 14 段所述，“加强保障分析服务能力”项目 2010 年、2011 年和 2012 年 470 万欧元的预算外认捐额包括对 2011 年塞伯斯多夫场址发展的 150 万欧元，从而导

<sup>7</sup> 在本表和本部分以下所有表格中，除非另有说明，数字均以按 2011 年价格计的千欧元表示，而财年外数字仅为指示性数字，可能发生变更。

<sup>8</sup> 资料来源：GC(53)/5 号文件第 51 页表 11。

<sup>9</sup> 塞伯斯多夫的场址发展费用分摊如下：主计划 2（11%），主计划 4（33%），主计划 5（56%），以该项投资费用对各主计划的归属情况为基础确定。

致 2011 年减少了同样数额的摊派款。此外，如以下三个表格所示，“大型资本投资基金” 90 万欧元的结转额<sup>10</sup>将 2011 年的分摊需求进一步减少到 17.7 万欧元：

### 主计划 2

	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	总计
<b>资金需求</b>	<b>288</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>288</b>
资金来源：										
成员国费		-	-	-	-	-	-	-	-	-
预算外	288	-	-	-	-	-	-	-	-	288
大型资本投资基金结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>资金余额</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

### 主计划 4

	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	总计
<b>资金需求</b>	<b>851</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>851</b>
资金来源：										
成员国费	177	-	-	-	-	-	-	-	-	177
预算外	674	-	-	-	-	-	-	-	-	674
大型资本投资基金结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>资金余额</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

### 主计划 5

	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	总计
<b>资金需求</b>	<b>1 468</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>1 468</b>
资金来源：										
成员国费		-	-	-	-	-	-	-	-	-
预算外	533	-	-	-	-	-	-	-	-	533
大型资本投资基金结转	935	-	-	-	-	-	-	-	-	935
<b>资金余额</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

### 主计划 4 — 核核查

#### 加强保障分析服务能力

22. 如第 15 段所述，由于采用分阶段“按预算建设”方案而对“加强保障分析服务能力”的筹资进度作了修改。该方案将延长该项目的进度，并将在 GC(53)/5 号文件所反映的 1190 万欧元初步概算的基础上削减 2011 年的资金需求。此外，两次预算外认捐也削减了 2011 年和 2012 年的概算。2012 年的认捐额是为了购置一台次级离子质谱仪（220 万欧元），这一数额略高于最初规划的 200 万欧元，从而将“加强保障分析服务能力”的资金需求总额略微增加了 20 万欧元。

	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	总计
<b>资金需求</b>	<b>8 454</b>	<b>10 487</b>	<b>5 245</b>	-	-	-	-	-	-	<b>24 186</b>
资金来源：										
成员国费	3 454	8 245	5 245	-	-	-	-	-	-	16 943
预算外	5 000	2 243	-	-	-	-	-	-	-	7 243
大型资本投资基金结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>资金余额</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

<sup>10</sup> 见脚注 6。



## M 楼和 C 楼家具

26. 奥地利政府慷慨提供的新 M 楼包括主要会议室的家具。但其他办公室仍有待配备家具，C 楼各会议室的家具已有近 30 年的历史，按计划是要在拆除石棉时同时进行更换的。2011 年 50 万欧元的需求无法获得资金，这将需要将同等数额的需求延期到 2012 年满足，并相应增加 2012 年的摊派款。

	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	总计
<b>资金需求</b>	-	<b>521</b>	-	-	-	-	-	-	-	<b>521</b>
资金来源:										
成员国费	-	521	-	-	-	-	-	-	-	521
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型资本投资基金结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>资金余额</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

## 2012 年及以后时期资本性经常预算需求的变更

27. 以下介绍仅影响 2012 年及以后时期的大型资本投资计划更新情况:

### 主计划 4 — 核核查

#### 监测设备 — 切尔诺贝利

28. 下表反映了将切尔诺贝利项目提前到 2012—2013 年实施的情况。对 2011 年没有资金影响。

	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	总计
<b>资金需求</b>	-	<b>3 150</b>	<b>1 000</b>	-	-	-	-	-	-	<b>4 150</b>
资金来源:										
成员国费	-	3 150	1 000	-	-	-	-	-	-	4 150
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型资本投资基金结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>资金余额</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

## 综合分析

29. 如下表所示，“综合分析”的需求从 2014—2018 年提前到 2012—2017 年，并增加了 570 万欧元，即从 380 万欧元增加到 950 万欧元。对 2011 年没有资金影响。

	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	总计
<b>资金需求</b>	-	<b>4 700</b>	<b>2 000</b>	<b>800</b>	<b>800</b>	<b>800</b>	<b>400</b>	-	-	<b>9 500</b>
资金来源:										
成员国费	-	4 700	2 000	800	800	800	400	-	-	9 500
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型资本投资基金结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>资金余额</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

### 主计划 5 — 政策、管理和行政服务

#### 房舍管理事务处

30. 房舍管理专项基金由工发组织代表设在维也纳国际中心的所有组织进行管理。该项基金大幅度扩大，以支付与拆除石棉一道进行的 C 楼翻修费用。工发组织对该专项基金的想法是设在维也纳国际中心的各组织应当在工程开始前提供资金。虽然原子能

机构支付了房舍管理事务处预算的很大一部分，但却是按“完工后付款”的方式交款，即在工作结束并收到发票后付款，这是原子能机构外聘审计员支持采用的一种方式。根据工发组织的规划数字，估计原子能机构应付的款额为 620 万欧元。因此，根据工发组织房舍管理事务处的预算预测，为了对预测的原子能机构付款做好准备，相比 GC(53)/5 号文件，需要增加并提前进行资金积累，即从 2014 年和 2015 年的 170 万欧元提前并增加到 2012—2015 年的 620 万欧元。这种增加通过 C 楼电子设备项下的减少予以充分抵消（见第 25 段）。

	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	总计
<b>资金需求</b>	-	<b>2 020</b>	<b>1 420</b>	<b>1 420</b>	<b>1 340</b>	-	-	-	-	<b>6 200</b>
资金来源:										
成员国费	-	2 020	1 420	1 420	1 340	-	-	-	-	6 200
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型资本投资基金结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>资金余额</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

## 大型资本投资计划

31. 按照 GC(53)/5 号文件第 140 段的要求，以下提供了原子能机构更新后的“大型资本投资计划”情况。该计划每年更新，财年外的数字仅具有指示性，可能发生变更。就此而言，预计 2012—2013 年“大型资本投资”计划将纳入来自相应计划和预算的新的资本投资，而那些计划和预算将以“2012—2017 年中期战略”为基础。

### 2011—2019 年“大型资本投资计划”<sup>a/</sup>

大型计划需求和资金来源	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	总计
<b>2 促进发展和环境保护的核技术</b>	<b>1 208</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>1 208</b>
资金来源:										
成员国费	919	-	-	-	-	-	-	-	-	919
预算外	288	-	-	-	-	-	-	-	-	288
大型资本投资基金结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>大型资本投资基金余额</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>3 核安全和核保安</b>	-	-	-	<b>3 000</b>	<b>3 000</b>	<b>3 000</b>	<b>3 000</b>	<b>500</b>	<b>3 000</b>	<b>15 500</b>
资金来源:										
成员国费	-	-	-	3 000	3 000	3 000	3 000	500	3 000	15 500
预算外	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
大型资本投资基金结转	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>大型资本投资基金余额</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>4 核核查</b>	<b>10 104</b>	<b>21 937</b>	<b>12 245</b>	<b>4 400</b>	<b>1 400</b>	<b>800</b>	<b>400</b>	-	-	<b>51 286</b>
资金来源:										
成员国费	3 631	16 945	12 245	4 400	1 400	800	400	-	-	39 820
预算外	5 674	2 243	-	-	-	-	-	-	-	7 917
大型资本投资基金结转	800	2 750	-	-	-	-	-	-	-	3 550
<b>大型资本投资基金余额</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>5 政策、管理和行政服务</b>	<b>9 134</b>	<b>15 398</b>	<b>3 583</b>	<b>5 546</b>	<b>3 803</b>	<b>1 363</b>	<b>2 163</b>	<b>4 504</b>	<b>3 547</b>	<b>49 041</b>
资金来源:										
成员国费	3 567	15 398	3 583	5 546	3 803	1 363	2 163	4 504	3 547	43 474
预算外	533	-	-	-	-	-	-	-	-	533
大型资本投资基金结转	5 035	-	-	-	-	-	-	-	-	5 035
<b>大型资本投资基金余额</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>需求总计</b>	<b>20 446</b>	<b>37 336</b>	<b>15 828</b>	<b>12 946</b>	<b>8 203</b>	<b>5 163</b>	<b>5 563</b>	<b>5 004</b>	<b>6 547</b>	<b>117 035</b>
资金来源:										
成员国费	8 116	32 343	15 828	12 946	8 203	5 163	5 563	5 004	6 547	99 713
预算外	6 495	2 243	-	-	-	-	-	-	-	8 738
大型资本投资基金结转	5 835	2 750	-	-	-	-	-	-	-	8 585
<b>大型资本投资基金余额</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

a/ 2011年以2011年价格表示。2012—2019年数额系指示性数额并且可能有变更。

## A.5. 提交大会

32. 按照《规约》第十四条 A 款，理事会向大会提交原子能机构 2011 年概算，并请大会通过附件所载决议草案。

## A.6. 向联合国大会提交的预算报告

33. 按照《国际原子能机构和联合国关系协定》(INFCIRC/11 号文件第一部分) 第十六条的规定，行政和预算问题咨询委员会可对该预算进行审查，并将就该预算的行政部分向联合国大会提出报告。

## B. 说明

### B.1. 预算货币和汇率

34. 尽管仍采用分割拨款和摊派制度，但 2011 年概算仍以欧元表示，以便能够以单一货币提出概算。这一概算以 1 美元兑 1 欧元的汇率为基础编制，这与 2010 年预算和 2011 年初步概算中所采用的汇率相同。连续几年按固定的欧元/美元汇率提出概算便于对概算进行历史性比较。拨款决议草案（附件所载决议草案 A）附表中提出的调整公式表明按欧元和美元进行分割的情况。

### B.2. 预算资料

35. 本文件载有以下表格：

- 表 1：经常预算 — 按计划和主计划分列
- 表 2：经常预算 — 收入总表
- 表 3(a)：业务性经常预算 — 按支出项目分列
- 表 3(b)：资本性经常预算 — 按支出项目分列

36. 表 1 对 2011 年每项主计划和计划建议的财政资源与 2010 年预算的相应核定资源进行了比较，并包括了 2011 年的价格调整数。

37. 表 2 系 2011 年的预期收入总表，包括成员国的摊派会费、“为其他单位有偿工作”的收入和其他杂项收入。如表 1 和表 2 所概述的那样，成员国的摊派会费总额是根据在扣除“为其他单位有偿工作”的实收额和其他杂项收入后的预算费用净额来确定的。

38. 表 3(a) 和表 3(b) 分别列出 2011 年业务性经常预算和资本性经常预算的概算以及按支出项目分列的 2011 年价格调整数。

39. 2009 年的实际支出数字已列入《国际原子能机构 2009 年决算》和“2008—2009 年计划执行结果报告”（GOV/2010/40 号文件）。按照既定程序，在这些文件中实付款



以支付这些款额当月的联合国汇率记账，而未清偿债务则以当年 12 月 31 日的汇率进行报告。

### **B.3. 技术合作计划**

40. 原子能机构向成员国提供技术合作的筹资机制是技术合作资金（技合资金）。技合资金主要以大会每年确定指标的自愿捐款和受援成员国缴纳的“国家参项费用”的形式获得收入。理事会建议的 2011 年技合资金自愿捐款指标数字为 8600 万美元（接受 GOV/2008/24/Rev.1 号文件建议的 GOV/OR.1214 号文件；另见 GOV/2008/47/Rev.1 号文件）。

41. 此外，按照 GOV/2009/52/Rev.1 号文件，从 2011 年起，技合资金的自愿捐款指标将按欧元和美元确定，以便与这两种货币的预期支出相适应，从而保护技合资金的购买力。根据对 2011 年技术合作货币支出的预测，该指标被分割为 4300 万美元和等值于 4300 万美元的欧元（GOV/INF/2009/9 号文件）。

### **B.4. 周转基金**

42. 第五十三届大会核准 2010 年周转基金为 1521 万欧元。没有对 2011 年提出任何修改建议。外聘审计员在其关于原子能机构 2008 年决算的报告（GC(53)/4 号文件）第 74 段中指出，“……如果主要捐助国不交款，既定水平为 1520 万欧元的周转基金将不足以提供付款所需的现金……”。

43. 秘书处响应这种关切，对提高周转基金水平的问题进行了研究。但认为，在不能进一步推迟有实际资金需求的资本投资情况下，此时进行这种提高将是成员国无法接受的。

44. 本文件附件载列了相关决议（决议草案 C. “2011 年周转基金”）。

### **B.5. 2011 年费用发展趋势**

#### **B.5.1. 价格调整**

45. GC(53)/5 号文件所载 2011 年初步概算是按 2010 年价格提出的。表 3(a) “业务性经常预算 — 按支出项目分列”和表 3(b) “资本性经常预算 — 按支出项目分列”列出了适用于 2011 年的价格调整数。2011 年业务性经常预算和资本性经常预算的平均价格调整数为 1.1%。这种调整不是基于 GOV/2010/9 号文件所示秘书处进行的半期全面预算编制法计算得出，而是理事会在成员国于原子能机构活动筹资问题工作组进行审议后采取的。下表提供了按各支出项目分列的价格调整数。对按 2010 年价格计经更新的 2011 年概算适用了这些价格调整数，以满足关于将 2011 年总体平均价格调整率限制在 1.1% 的决定的要求。

## 价格调整

支出项目	2009年 预算调整 %	2010年 预算调整 %	2011年 预算调整 <sup>*</sup> %
专业人员薪金	0.4	3.4	1.6
一般事务人员薪金	0.2	1.3	1.2
工作人员差旅费	2.8	0.5	—
非工作人员差旅费	2.3	4.6	—
口译	2.4	3.4	1.6
会议津贴和招待费	2.7	4.3	0.6
培训	1.9	2.2	0.6
设备租借	2.4	2.2	0.6
设备购置	2.1	3.8	0.6
用品和材料	2.7	4.1	0.6
一般业务费用	2.8	2.1	0.6
合同	2.7	2.2	0.6
短期顾问/专家	—	3.4	1.6
研究合同和技术合同	2.5	2.2	0.6
杂项	2.0	2.2	0.3
维也纳国际中心建筑物管理	—	2.0	0.4
维也纳国际中心保安服务	—	1.7	0.4

\* 对所显示的价格调整数按比例进行了分配，以与理事会决定的 1.1%的总体价格调整数保持一致。这些价格调整数不是基于原子能机构半期全面预算编制法计算得出。

## 工作人员共同费用

46. 对工作人员共同费用的概算拨款在 2010 年预算中占薪金总费用的 45.5%。对工作人员共同需求的审查表明，工作人员共同费用的百分数是适当的，因此，未提出更改工作人员共同费用百分数的建议。

表 1. 经常预算—按计划和主计划分列

计划/主计划	2010年预算	2011年概算	增减情况		价格 增加	2011年概算 按2011年 价格计
	按2010年 价格计	按2010年 价格计	2011年比2010年 欧元	%		
<b>1. 核电、燃料循环和核科学</b>						
1.0.0.1 总体管理、协调及共同活动	1 056 341	1 044 704	( 11 637)	(1.1%)	1.3%	<b>1 057 909</b>
1.1 核电	6 683 614	6 744 869	61 255	0.9%	1.2%	<b>6 824 600</b>
1.2 核燃料循环和材料技术	3 130 847	3 158 188	27 341	0.9%	1.1%	<b>3 192 703</b>
1.3 促进可持续能源发展的能力建设和核知识维护	11 226 453	11 207 782	( 18 671)	(0.2%)	1.2%	<b>11 341 668</b>
1.4 核科学	9 693 404	9 750 672	57 268	0.6%	0.9%	<b>9 838 590</b>
<b>主计划 1</b>	<b>31 790 659</b>	<b>31 906 215</b>	<b>115 556</b>	<b>0.4%</b>	<b>1.1%</b>	<b>32 255 470</b>
<b>2. 促进发展和环境保护的核技术</b>						
2.0.0.1 总体管理、协调及共同活动	4 502 838	4 529 659	26 821	0.6%	1.0%	<b>4 573 892</b>
2.0.0.2 协调研究活动的管理	688 359	688 340	( 19)	-	1.3%	<b>697 025</b>
2.1 粮食和农业	11 209 046	10 988 557	( 220 489)	(2.0%)	1.1%	<b>11 108 475</b>
2.2 人体健康	9 015 728	9 207 176	191 448	2.1%	1.1%	<b>9 304 379</b>
2.3 水资源	3 291 307	3 336 251	44 944	1.4%	1.2%	<b>3 374 766</b>
2.4 环境	5 723 602	5 821 945	98 343	1.7%	1.2%	<b>5 891 894</b>
2.5 放射性同位素生产和辐射技术	2 120 951	2 117 713	( 3 238)	(0.2%)	1.0%	<b>2 138 069</b>
<b>主计划 2</b>	<b>36 551 831</b>	<b>36 689 641</b>	<b>137 810</b>	<b>0.4%</b>	<b>1.1%</b>	<b>37 088 500</b>
<b>3. 核安全和核保安</b>						
3.0.0.1 加强全球核安全和核保安制度	755 029	749 281	( 5 748)	(0.8%)	1.3%	<b>758 936</b>
3.0.0.2 促进安全和保安基础结构和加强能力建设	224 350	229 130	4 780	2.1%	1.4%	<b>232 405</b>
3.0.0.3 加强通讯和知识管理	236 661	239 124	2 463	1.0%	1.5%	<b>242 686</b>
3.1 事件和应急准备及响应	3 307 712	3 583 108	275 396	8.3%	1.1%	<b>3 621 881</b>
3.2 核装置安全	9 405 649	9 405 598	( 51)	-	1.4%	<b>9 533 729</b>
3.3 辐射安全和运输安全	5 710 816	5 710 793	( 23)	-	1.3%	<b>5 785 697</b>
3.4 放射性废物管理	6 714 011	6 739 000	24 989	0.4%	1.2%	<b>6 822 659</b>
3.5 核保安	3 194 822	3 992 879	798 057	25.0%	1.3%	<b>4 043 439</b>
<b>主计划 3</b>	<b>29 549 050</b>	<b>30 648 913</b>	<b>1 099 863</b>	<b>3.7%</b>	<b>1.3%</b>	<b>31 041 432</b>
<b>4. 核核查</b>						
4.0.0.1 总体管理、协调及共同活动	1 148 036	1 362 429	214 393	18.7%	1.5%	<b>1 382 221</b>
4.1 保障	120 394 548	120 361 199	( 33 349)	-	1.2%	<b>121 761 707</b>
<b>主计划 4</b>	<b>121 542 584</b>	<b>121 723 628</b>	<b>181 044</b>	<b>0.1%</b>	<b>1.2%</b>	<b>123 143 928</b>
<b>5. 政策、管理和行政服务</b>						
政策、管理和行政服务	77 594 649	77 294 110	( 300 539)	(0.4%)	1.0%	<b>78 098 252</b>
<b>主计划 5</b>	<b>77 594 649</b>	<b>77 294 110</b>	<b>( 300 539)</b>	<b>(0.4%)</b>	<b>1.0%</b>	<b>78 098 252</b>
<b>6. 促进发展的技术合作管理</b>						
促进发展的技术合作管理	18 455 888	18 523 474	67 586	0.4%	1.4%	<b>18 773 821</b>
<b>主计划 6</b>	<b>18 455 888</b>	<b>18 523 474</b>	<b>67 586</b>	<b>0.4%</b>	<b>1.4%</b>	<b>18 773 821</b>
<b>业务性经常预算</b>	<b>315 484 661</b>	<b>316 785 981</b>	<b>1 301 320</b>	<b>0.4%</b>	<b>1.1%</b>	<b>320 401 403</b>
<b>大型投资基金需求</b>						
1. 核电、燃料循环和核科学	-	-	-	-	-	-
2. 促进发展和环境保护的核技术	-	913 440	913 440	-	0.6%	<b>919 219</b>
3. 核安全和核保安	-	-	-	-	-	-
4. 核核查	-	3 607 803	3 607 803	-	0.6%	<b>3 630 629</b>
5. 政策、管理和行政服务	102 200	3 548 022	3 445 822	n/a	0.5%	<b>3 566 518</b>
6. 促进发展的技术合作管理	-	-	-	-	-	-
<b>资本性经常预算</b>	<b>102 200</b>	<b>8 069 265</b>	<b>7 967 065</b>	<b>n/a</b>	<b>0.6%</b>	<b>8 116 366</b>
<b>原子能机构计划总计</b>	<b>315 586 861</b>	<b>324 855 246</b>	<b>9 268 385</b>	<b>2.9%</b>	<b>1.1%</b>	<b>328 517 769</b>
为其他单位有偿工作	2 801 848	2 971 038	169 190	6.0%	0.9%	<b>2 998 916</b>
<b>经常预算总计</b>	<b>318 388 709</b>	<b>327 826 284</b>	<b>9 437 575</b>	<b>3.0%</b>	<b>1.1%</b>	<b>331 516 685</b>
<b>减去杂项收入</b>						
为其他单位有偿工作	2 801 848	2 971 038	169 190	6.0%	0.9%	<b>2 998 916</b>
其他杂项收入	2 102 000	2 027 000	( 75 000)	(3.6%)	-	<b>2 027 000</b>
<b>成员国会费</b>	<b>313 484 861</b>	<b>322 828 246</b>	<b>9 343 385</b>	<b>3.0%</b>	<b>1.1%</b>	<b>326 490 769</b>

表 2. 经常预算—收入总表

	2010年概算	2011年概算	增减情况 2011年比2010年	2011年概算
	按2010年 价格计	按2010年 价格计		按2011年 价格计
业务性经常预算	313 382 661	314 758 981	1 376 320	318 374 403
资本性经常预算	102 200	8 069 265	7 967 065	8 116 366
<b>成员国分摊会费</b>	<b>313 484 861</b>	<b>322 828 246</b>	<b>9 343 385</b>	<b>326 490 769</b>
<b>杂项收入</b>				
为其他单位有偿工作				
数据处理服务	232 046	232 046	-	233 780
印刷服务	909 187	922 745	13 558	930 634
医疗服务	820 175	820 171	( 4)	829 617
辐射防护和监测服务	109 207	109 213	6	110 512
笔译服务	181 805	339 336	157 531	344 091
《核聚变》期刊	150 779	148 870	( 1 909)	150 438
其他财政服务	88 649	88 657	8	89 844
实验室服务	250 000	250 000	-	250 000
海洋环境实验室服务	60 000	60 000	-	60 000
<b>为其他单位有偿工作小计</b>	<b>2 801 848</b>	<b>2 971 038</b>	<b>169 190</b>	<b>2 998 916</b>
其他				
各项特定计划收入				
核信息系统产品	20 000	20 000	-	20 000
原子能机构出版物 — 其他	375 000	300 000	( 75 000)	300 000
实验室收入	200 000	200 000	-	200 000
根据保障协定可收回的金额	185 000	185 000	-	185 000
其他服务收入	2 000	2 000	-	2 000
小计	782 000	707 000	( 75 000)	707 000
各项非特定计划收入				
投资和利息收入	800 000	800 000	-	800 000
货币兑换收益 (损失)	-	-	-	-
其他	520 000	520 000	-	520 000
小计	1 320 000	1 320 000	-	1 320 000
<b>其他小计</b>	<b>2 102 000</b>	<b>2 027 000</b>	<b>( 75 000)</b>	<b>2 027 000</b>
<b>杂项收入总计</b>	<b>4 903 848</b>	<b>4 998 038</b>	<b>94 190</b>	<b>5 025 916</b>
<b>经常预算收入总计</b>	<b>318 388 709</b>	<b>327 826 284</b>	<b>9 437 575</b>	<b>331 516 685</b>

表 3(a). 业务性经常预算 — 按支出项目分列

支出项目	2010年概算 按2010年 价格计	2011年概算 按2010年 价格计	增减情况		价格 增加	2011年概算 按2011年 价格计
			2011年比2010年 欧元	%		
薪金—P级常设员额	82 583 275	82 962 443	379 168	0.5%	1.6%	84 273 251
临时协助人员—P级/MT	9 553 745	9 647 098	93 353	1.0%	1.6%	9 799 518
临时协助人员—P级/ST	284 323	336 105	51 782	18.2%	1.6%	341 415
薪金—GS 级常设员额	35 874 419	35 758 437	( 115 982)	(0.3%)	1.2%	36 169 661
临时协助人员—GS 级/MT	3 748 216	3 853 088	104 872	2.8%	1.1%	3 897 395
临时协助人员—GS级/ST	539 965	553 605	13 640	2.5%	1.1%	559 968
工作人员共同费用	60 325 711	60 565 415	239 704	0.4%	1.5%	61 443 767
加班费	234 968	255 417	20 449	8.7%	1.1%	258 348
<b>工作人员费用小计</b>	<b>193 144 622</b>	<b>193 931 608</b>	<b>786 986</b>	<b>0.4%</b>	<b>1.4%</b>	<b>196 743 323</b>
差旅费—原子能机构工作人员	12 446 069	11 659 847	( 786 222)	(6.3%)	-	11 659 847
差旅费—非原子能机构工作人员	9 555 515	9 248 600	( 306 915)	(3.2%)	-	9 248 600
<b>差旅费小计</b>	<b>22 001 584</b>	<b>20 908 447</b>	<b>( 1 093 137)</b>	<b>(5.0%)</b>	<b>-</b>	<b>20 908 447</b>
口译服务	653 488	793 078	139 590	21.4%	1.6%	805 609
会议津贴和招待费	264 798	263 279	( 1 519)	(0.6%)	0.6%	264 983
培训	1 223 823	1 217 376	( 6 447)	(0.5%)	0.6%	1 224 923
设备租借	398 874	407 050	8 176	2.0%	0.6%	409 572
设备购置	9 210 944	9 673 565	462 621	5.0%	0.6%	9 733 528
用品和材料	6 144 125	5 729 841	( 414 284)	(6.7%)	0.6%	5 765 367
一般业务开支	8 565 573	7 973 675	( 591 898)	(6.9%)	0.6%	8 023 103
合同	9 333 692	7 818 692	( 1 515 000)	(16.2%)	0.6%	7 867 168
短期顾问/专家	5 817 967	6 246 090	428 123	7.4%	1.6%	6 344 776
研究合同和技术合同	5 907 160	5 967 513	60 353	1.0%	0.6%	6 004 512
杂项	3 971 587	4 067 771	96 184	2.4%	0.3%	4 079 971
维也纳国际中心建筑物管理	10 733 460	10 839 311	105 851	1.0%	0.4%	10 879 416
维也纳国际中心保安服务	6 524 507	6 212 778	( 311 729)	(4.8%)	0.4%	6 235 765
<b>其他直接费用小计</b>	<b>68 749 998</b>	<b>67 210 019</b>	<b>( 1 539 979)</b>	<b>(2.2%)</b>	<b>0.6%</b>	<b>67 638 693</b>
实验室活动	18 657 645	22 268 073	3 610 428	19.4%	1.0%	22 500 310
<b>实验室活动小计</b>	<b>18 657 645</b>	<b>22 268 073</b>	<b>3 610 428</b>	<b>19.4%</b>	<b>1.0%</b>	<b>22 500 310</b>
笔译和记录服务	5 969 273	5 532 555	( 436 718)	(7.3%)	1.4%	5 610 070
印刷服务	1 829 302	1 762 195	( 67 107)	(3.7%)	0.9%	1 777 297
其他服务	244 097	245 099	1 002	0.4%	1.0%	247 526
数据处理应用服务	1 033 292	1 073 075	39 783	3.9%	1.0%	1 083 516
辐射防护和监测服务	1 273 393	1 273 461	68	0.0%	1.2%	1 288 614
医疗服务	1 041 491	1 041 485	( 6)	(0.0%)	1.2%	1 053 481
保障数据处理中心服务	1 539 964	1 539 964	-	-	0.7%	1 550 126
<b>分担费用小计</b>	<b>12 930 812</b>	<b>12 467 834</b>	<b>( 462 978)</b>	<b>(3.6%)</b>	<b>1.1%</b>	<b>12 610 630</b>
<b>业务性经常预算总计</b>	<b>315 484 661</b>	<b>316 785 981</b>	<b>1 301 320</b>	<b>0.4%</b>	<b>1.1%</b>	<b>320 401 403</b>
为其他单位有偿工作	2 801 848	2 971 038	169 190	6.0%	0.9%	2 998 916
<b>总计</b>	<b>318 286 509</b>	<b>319 757 019</b>	<b>1 470 510</b>	<b>0.5%</b>	<b>1.1%</b>	<b>323 400 319</b>

表 3(b). 资本性经常预算—按支出项目分列

支出项目	2010年概算 按2010年 价格计	2011年概算 按2010年 价格计	增减情况		价格 增加	2011年概算 按2011年 价格计
			2011年比2010年 欧元	%		
设备购置	-	1 913 440	1 913 440	-	0.3%	1 919 219
合同	102 200	6 155 825	6 053 625	n/a	0.7%	6 197 147
<b>其他直接费用小计</b>	<b>102 200</b>	<b>8 069 265</b>	<b>7 967 065</b>	<b>n/a</b>	<b>0.6%</b>	<b>8 116 366</b>
<b>资本性经常预算总计</b>	<b>102 200</b>	<b>8 069 265</b>	<b>7 967 065</b>	<b>n/a</b>	<b>0.6%</b>	<b>8 116 366</b>



---

**附件：2011 年决议草案**

---





47. 本部分提出原子能机构 2011 年的决议草案，包括“2011 年经常预算拨款”、“2011 年技术合作资金的分配”和“2011 年周转基金”。

### **A. 经常预算**

48. 2011 年经常预算拨款分为两部分：一部分系业务性经常预算（决议 A 第 1 段至第 2 段）；另一部分系资本性经常预算（决议 A 第 3 段至第 4 段）。这些拨款的支出将分别列账，从而将不会把划拨给业务性经常预算的资金用于开展大型资本投资，反之亦然。

49. 经常预算拨款决议中包含一个调整公式，以考虑该年度的汇率变动。成员国的会费额将基于 2010 年 9 月大会确定的会费分摊比额表计算。

### **B. 技术合作计划**

50. 原子能机构的技术合作活动由技合资金和预算外捐款提供资金。技合资金主要由自愿捐款（其指标每年由理事会建议）和受援成员国交纳的“国家参项费用”构成。理事会建议的 2011 年技合资金自愿捐款指标数字为 8600 万美元。

51. 应当指出的是，作为向大会推荐自愿捐款指标数字决定的一部分，理事会一致同意如下：

“关于技合资金的自愿捐款指标，2005 年关于将技合计划周期与经常计划和预算周期保持同步的决定为从 2012 年开始考虑增加技合计划资源包括技合资金指标提供了一个框架。这种调整将考虑从 2009 年起业务性经常预算水平的变化、相应年份的价格调整和其他所有相关因素。此外，理事会决定今年在大会之后召集一次原子能机构活动筹资问题工作组会议，以处理技合资金资源问题。除了全面审查技合资源的性质外，讨论事项还将包括使技合资金充足、有保证和可预见以及原子能机构总体预算水平和技合资金水平之间的关系。理事会期望这将是一次对理事会促进 2012—2013 年预算和技合资金讨论的行动具有实质性结果的有意义的对话。”

### **C. 周转基金**

52. 第五十三届常会大会核准 2010 年周转基金水平继续为 1521 万欧元。没有对 2011 年维持这一水平提出任何修改建议，但应铭记对经常预算的平均月度需求额超出了周转基金水平。

### **D. 其他措施**

53. 应当指出的是，作为理事会向大会建议 2011 年经常预算条款决定的一部分，理事会一致同意如下：

“理事会还忆及其关于设立原子能机构活动筹资问题工作组的决定（GOV/2009/52/Rev.1 号文件第 8 段）。2011 年预算水平将作为讨论 2012—2013 年

两年期预算时的参考。考虑到当前困难的国际金融和经济形势，秘书处将继续寻求一切机会实现 2012—2013 两年期的节省和效率增益。理事会决定今年在大会之后召集一次原子能机构活动筹资问题工作组会议，专门处理通过实施管理改革和改进业务实践实现效率增益的问题。理事会期望这将是一次具有实质性结果的有意义的对话。理事会鼓励所有成员国在收到年度摊派会费通知函后尽快足额交纳其原子能机构年度摊派会费。”

## A. 2011 年经常预算拨款

大会，

接受理事会关于 2011 年国际原子能机构经常预算的建议<sup>1/</sup>，

1. 拨款 323 400 319 欧元（按 1.00 美元兑 1.00 欧元汇率计）作为 2011 年原子能机构经常预算费用的业务和经常性部分，分列如下<sup>2/</sup>：

	欧 元
1. 核电、燃料循环和核科学	32 255 470
2. 促进发展和环境保护的核技术	37 088 500
3. 核安全和核保安	31 041 432
4. 核核查	123 143 928
5. 政策、管理和行政服务	78 098 252
6. 促进发展的技术合作管理	18 773 821
主计划合计	320 401 403
7. 为其他单位有偿工作	2 998 916
总计	323 400 319

各拨款科目金额将按照附件 A.1 所载调整公式进行调整，以考虑该年度的汇率变动。

2. 决定上述拨款的经费，在扣除

- 为其他单位有偿工作所得收入（科目 7）；和
- 其他杂项收入 2 027 000 欧元（相当于 1 648 600 欧元加 378 400 美元）

后，由各成员国根据大会 GC(54)/RES/ 号决议所确定的分摊比额表缴纳的会费提供。按 1.00 美元兑 1.00 欧元的汇率计，本部分会费总额为 318 374 403 欧元（256 771 035 欧元加 61 603 368 美元）；

<sup>1/</sup> 见 GC(54)/2 号文件。

<sup>2/</sup> 拨款科目 1—6 表示原子能机构的主计划。

3. 拨款 8 116 366 欧元（按 1.00 美元兑 1.00 欧元汇率计）作为 2011 年原子能机构经常预算费用资本部分，分列如下<sup>3/</sup>：

	欧元
1. 核电、燃料循环和核科学	—
2. 促进发展和环境保护的核技术	919 219
3. 核安全和核保安	—
4. 核核查	3 630 629
5. 政策、管理和行政服务	3 566 518
6. 促进发展的技术合作管理	—
	<hr/>
总计	8 116 366
	<hr/> <hr/>

各拨款款目金额将按照附件 A.2 所载调整公式进行调整，以考虑该年度的汇率变动。

4. 决定上述拨款的经费由各成员国根据大会 GC(54)/RES/ 号决议所确定的分摊比额表缴纳的会费提供。按 1.00 美元兑 1.00 欧元的汇率计，本部分会费总额为 8 116 366 欧元（7 938 040 欧元加 178 326 美元）；

5. 授权总干事：

- a. 承付 2011 年经常预算所拨款项以外的支出，但是所涉任何工作人员的相应薪酬和所有其他费用必须全部从销售、为成员国或国际组织工作、研究赠款、特别捐款或 2011 年经常预算以外的其他来源的收入中支付；
- b. 经理事会核准，在上述第 1 段和第 3 段所列任何款目之间调拨资金。

---

<sup>3/</sup> 请参见脚注 2/。

## 附 件

## A.1 2011 年经常预算业务部分拨款

## 按欧元计算的调整公式

	欧元	美元
1. 核电、燃料循环和核科学	25 266 802 + (	6 988 668 /R)
2. 促进发展和环境保护的核技术	30 074 141 + (	7 014 359 /R)
3. 核安全和核保安	24 243 714 + (	6 797 718 /R)
4. 核核查	97 463 188 + (	25 680 740 /R)
5. 政策、管理和行政服务	66 135 872 + (	11 962 380 /R)
6. 促进发展的技术合作管理	15 235 918 + (	3 537 903 /R)
主计划合计	<u>258 419 635 + (</u>	<u>61 981 768 /R)</u>
7. 为其他单位有偿工作	<u>2 315 748 + (</u>	<u>683 168 /R)</u>
<b>总计</b>	<u><u>260 735 383 + (</u></u>	<u><u>62 664 936 /R)</u></u>

注：R 是 2011 年期间联合国美元兑欧元的平均汇率。

## 附 件

### A.2 2011 年经常预算资本部分拨款

按欧元计算的调整公式

	欧元	美元
1. 核电、燃料循环和核科学	— + (	— /R)
2. 促进发展和环境保护的核技术	919 219 + (	— /R)
3. 核安全和核保安	— + (	— /R)
4. 核核查	3 630 629 + (	— /R)
5. 政策、管理和行政服务	3 388 192 + (	178 326 /R)
6. 促进发展的技术合作管理	— + (	— /R)
<b>总计</b>	<u>7 938 040 + (</u>	<u>178 326 /R)</u>

注：R 是 2011 年期间联合国美元兑欧元的平均汇率。

## B. 2011 年技术合作资金的分配

大会，

注意到理事会 2010 年 6 月决定建议原子能机构技术合作资金 2011 年自愿捐款指标数字为 8600 万美元，

接受理事会的上述建议，并遵循 GOV/2009/52/Rev.1 号文件中关于自 2011 年起技术合作资金的自愿捐款指标将按欧元和美元确定的措辞，

1. 决定 2011 年技术合作资金自愿捐款指标应“分割”如下：
  - 4300 万美元；
  - 和按理事会决定建议 2011 年技合资金自愿捐款指标数字之时有效的联合国汇率计算的 4300 万美元的等值欧元（2010 年 6 月预计）；
2. 注意到预期可用于该计划的其他来源资金估计为 100 万美元的等值欧元；
3. 以欧元分拨按 4300 万美元和等值于 4400 万美元的欧元分割的技术合作资金捐款。按理事会决定建议 2011 年原子能机构技术合作计划自愿捐款指标数字之时有效的联合国汇率转换成欧元；以及
4. 促请所有成员国按照《规约》第十四条 F 款，并酌情根据经大会 GC(XV)/RES/286 号决议修订的大会 GC(V)/RES/100 号决议第 2 段或后一决议第 3 段提供 2011 年的自愿捐款。

## C. 2011 年周转基金

大会，

接受理事会关于 2011 年国际原子能机构周转基金的建议，

1. 核准 2011 年原子能机构的周转基金为 1521 万欧元；
2. 决定 2011 年该基金的筹措、管理和使用应按照《国际原子能机构财务条例》<sup>4/</sup> 的有关规定办理；
3. 授权总干事使用周转基金垫付业经理事会核准而经常预算不提供任何资金的临时项目或活动费用，但任何时候不得超过 50 万欧元；
4. 请总干事向理事会提交根据上述第 3 段授权使用周转基金垫付费用情况的报表。

---

<sup>4/</sup> INFCIRC/8/Rev.2 号文件。